



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV # 575-340

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Núi Yên Tân ADM  
Last Middle First

Current Address 171 Đường Số 6, Xã Phước Bình, Thủ Đức, TP. HCM

Date of Birth 1942 Place of Birth \_\_\_\_\_

Previous Occupation(before 1975) 21/10 LT  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/75 To 8/24/77

3. SPONSOR'S NAME: NGUYỄN THỊ LÊ  
Name \_\_\_\_\_

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV # 515-340

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nic Yen Tân Thị  
Last Middle First

Current Address 171 Phố Số 6, Xã Phước Bình, Thủ Đức, Hồ Chí Minh

Date of Birth 10/4/2 Place of Birth \_\_\_\_\_

Previous Occupation(before 1975) 2 NĐ LT  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/75 To 8/24/77

3. SPONSOR'S NAME: Nguyễn Thị Lê  
Name

Address & Telephone \_\_\_\_\_

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_

## BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tình thần học tập trong quá trình cải huấn bồiERNANH HỘI CẤU và phản đấu tinh.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quận khu thông qua.

Release Certificate

## QUYẾT ĐỊNH

Điều 1— Cho Nguyễn Văn Sơn sinh 1942  
 Cấp Hàng đầu số lính 62.114.050  
 Chức Trung Áo Nguyễn Văn  
 của chế độ cũ học tập trung tại hập thư 7590 L/12

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ. Số 174 Đường 6, xã Phước Bình - Thủ Đức.

Điều 2— Khi trả về địa phương hoặc các ngưởi, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiểu bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khỏi phyo quyền công an.

Điều 3— Phòng quan huấn, Ban chỉ huy Trại quan huấn trực tiếp quản lý dõi theo và đương sự chịu quyết định thi hành.

Sao y ngày 24/1/81 — 1978

Ngày 24/1/81 năm 1978

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 4/8/81

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

(đã ký)



Tiếng Tả Phan Khoa

Chánh Văn phòng Đại tá Sơn

GHI CHÚ: Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương (tỉnh, Xã, Phường) qui định.